

**Masinate ohutus. Survetundlikud kaitseseadmed. Osa 2:
Survetundlike servade ja survetundlike barjääride
kavandamise ja katsetamise üldpõhimõtted**

**Safety of machinery - Pressure-sensitive protective
devices - Part 2: General principles for design and
testing of pressuresensitive edges and pressure-
sensitive bars (ISO 13856-2:2013)**

EESTI STANDARDI EESSÕNA

NATIONAL FOREWORD

See Eesti standard EVS-EN ISO 13856-2:2013 sisaldab Euroopa standardi EN ISO 13856-2:2013 ingliskeelset teksti.	This Estonian standard EVS-EN ISO 13856-2:2013 consists of the English text of the European standard EN ISO 13856-2:2013.
Standard on jõustunud sellekohase teate avaldamisega EVS Teatajas.	This standard has been endorsed with a notification published in the official bulletin of the Estonian Centre for Standardisation.
Euroopa standardimisorganisatsioonid on teinud Euroopa standardi rahvuslikele liikmetele kättesaadavaks 17.04.2013.	Date of Availability of the European standard is 17.04.2013.
Standard on kättesaadav Eesti Standardikeskusest.	The standard is available from the Estonian Centre for Standardisation.

Tagasisidet standardi sisu kohta on võimalik edastada, kasutades EVS-i veebilehel asuvat tagasiside vormi või saates e-kirja meiliaadressile standardiosakond@evs.ee.

ICS 13.110

Standardite reprodutseerimise ja levitamise õigus kuulub Eesti Standardikeskusele

Andmete paljundamine, taastekitamine, kopeerimine, salvestamine elektroonsesse süsteemi või edastamine ükskõik millises vormis või millisel teel ilma Eesti Standardikeskuse kirjaliku loata on keelatud.

Kui Teil on küsimusi standardite autorikaitse kohta, võtke palun ühendust Eesti Standardikeskusega:
Aru 10, 10317 Tallinn, Eesti; www.evs.ee; telefon 605 5050; e-post info@evs.ee

The right to reproduce and distribute standards belongs to the Estonian Centre for Standardisation

No part of this publication may be reproduced or utilized in any form or by any means, electronic or mechanical, including photocopying, without a written permission from the Estonian Centre for Standardisation.

If you have any questions about copyright, please contact Estonian Centre for Standardisation:
Aru 10, 10317 Tallinn, Estonia; www.evs.ee; phone 605 5050; e-mail info@evs.ee

English Version

**Safety of machinery - Pressure-sensitive protective devices -
Part 2: General principles for design and testing of pressure-
sensitive edges and pressure-sensitive bars (ISO 13856-2:2013)**

Sécurité des machines - Dispositifs de protection sensibles
à la pression - Partie 2: Principes généraux de conception
et d'essai des bords et barres sensibles à la pression (ISO
13856-2:2013)

Sicherheit von Maschinen - Druckempfindliche
Schutzeinrichtungen - Teil 2: Allgemeine Leitsätze für die
Gestaltung und Prüfung von Schaltleisten und
Schaltstangen (ISO 13856-2:2013)

This European Standard was approved by CEN on 1 March 2013.

CEN members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration. Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the CEN-CENELEC Management Centre or to any CEN member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CEN member into its own language and notified to the CEN-CENELEC Management Centre has the same status as the official versions.

CEN members are the national standards bodies of Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, Former Yugoslav Republic of Macedonia, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Turkey and United Kingdom.



EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION
EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG

Management Centre: Avenue Marnix 17, B-1000 Brussels

Foreword

This document (EN ISO 13856-2:2013) has been prepared by Technical Committee ISO/TC 199 "Safety of machinery" in collaboration with Technical Committee CEN/TC 114 "Safety of machinery" the secretariat of which is held by DIN.

This European Standard shall be given the status of a national standard, either by publication of an identical text or by endorsement, at the latest by October 2013, and conflicting national standards shall be withdrawn at the latest by October 2013.

Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this document may be the subject of patent rights. CEN [and/or CENELEC] shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

This document supersedes EN 1760-2:2001+A1:2009.

This document has been prepared under a mandate given to CEN by the European Commission and the European Free Trade Association, and supports essential requirements of EU Directive.

For relationship with EU Directive, see informative Annex ZA, which is an integral part of this document.

According to the CEN-CENELEC Internal Regulations, the national standards organizations of the following countries are bound to implement this European Standard: Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, Former Yugoslav Republic of Macedonia, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Turkey and the United Kingdom.

Endorsement notice

The text of ISO 13856-2:2013 has been approved by CEN as EN ISO 13856-2:2013 without any modification.

Annex ZA (informative)

Relationship between this European Standard and the Essential Requirements of EU Directive 2006/42/EC

This European Standard has been prepared under a mandate given to CEN by the European Commission and the European Free Trade Association to provide a means of conforming to Essential Requirements of the New Approach Directive Machinery 2006/42/EC.

Once this standard is cited in the Official Journal of the European Union under that Directive and has been implemented as a national standard in at least one Member State, compliance with the normative clauses of this standard given in Table ZA.1 confers, within the limits of the scope of this standard, a presumption of conformity with the corresponding Essential Requirements of that Directive and associated EFTA regulations.

Table ZA.1 — Correspondence between this European Standard and Directive 2006/42/EC

Clause(s)/sub-clause(s) of this European Standard	Essential Requirements (ERs) of Directive 2006/42/EC	Qualifying remarks/Notes
Clause 4	Annex I, 1.2	Control systems
	Annex I, 1.3	Protection against mechanical hazards
	Annex I, 1.4	Required characteristics of (guards and) protection devices
	Annex I, 1.5	Risks due to other hazards
	Annex I, 1.6	Maintenance
Clauses 5 and 6	Annex I, 1.7	Information

WARNING — Other requirements and other EU Directives may be applicable to the product(s) falling within the scope of this standard.

Contents

Page

Foreword	v
Introduction	vi
1 Scope	1
2 Normative references	1
3 Terms and definitions	2
4 Requirements for design and testing	7
4.1 Effective sensing surface	7
4.2 Actuating force for testing	9
4.3 Pre-travel	10
4.4 Working travel	10
4.5 Overtravel	10
4.6 Force	10
travel relationships	10
4.7 Minimum operating speed	12
4.8 Number of operations	12
4.9 Sensor output	13
4.10 Response of output signal switching device to actuating force	13
4.11 Reset function	13
4.12 Environmental conditions	14
4.13 Power supply variations	15
4.14 Electrical equipment	15
4.15 Hydraulic equipment	16
4.16 Pneumatic equipment	16
4.17 Enclosure	16
4.18 Additional coverings for sensors	17
4.19 Access	17
4.20 Performance levels and categories for SRP/CSs in accordance with ISO 13849-1	17
4.21 Adjustments	18
4.22 Sensor fixing and mechanical strength	18
4.23 Recovery after deformation	18
4.24 Connections	19
4.25 Sharp corners, sharp edges and rough surfaces	19
4.26 Mechanical features	19
4.27 Inhibition and blocking	19
5 Marking	19
6 Information for selection and use	20
6.1 General	20
6.2 Essential data for the selection of suitable pressure-sensitive edge or pressure-sensitive bar	20
6.3 Information for use	21
7 Verification of requirements	23
7.1 General	23
7.2 Test samples	24
7.3 Test pieces	24
7.4 Test No. 1 — Safety-related data for selection, installation, commissioning, operation and maintenance of suitable pressure-sensitive edges or pressure-sensitive bars	25
7.5 Test No. 2 — Mounting orientations of sensors	25
7.6 Test No. 3 — Actuating force	26
7.7 Test No. 4 — Force	32
travel relationship(s)	32
7.8 Test No. 5 — Number of operations	32
7.9 Test No. 6 — Output state of sensor and output signal switching device	33

7.10	Test No. 7 — Response of output signal switching device to actuating force, reset and state of power supply.....	33
7.11	Test No. 8 — Environmental conditions.....	33
7.12	Test No. 9 — Power supply variation.....	35
7.13	Test No. 10 — Electrical, hydraulic and pneumatic equipment.....	36
7.14	Test No. 11 — Enclosure.....	36
7.15	Test No. 12 — Additional coverings for sensors.....	36
7.16	Test No. 13 — Access.....	36
7.17	Test No. 14 — Performance Level (PL) according to ISO 13849-1.....	36
7.18	Test No. 15 — Adjustments.....	37
7.19	Test No. 16 — Sensor fixing and mechanical strength.....	37
7.20	Test No. 17 — Recovery after deformation.....	37
7.21	Test No. 18 — Connections.....	37
7.22	Test No. 19 — Sharp corners, sharp edges and rough surfaces.....	37
7.23	Test No. 20 — Mechanical features.....	37
7.24	Test No. 21 — Inhibition and blocking.....	38
7.25	Test No. 22 — Marking.....	38
7.26	Test No. 23 — Information for selection and use.....	38
Annex A (normative) Timing diagrams for pressure-sensitive edges/bars with/without reset.....		39
Annex B (informative) Operating speed, force and travel — Explanatory remarks and recommendations.....		43
Annex C (informative) Device selection guidance for machinery manufacturer/user.....		46
Annex D (informative) Design guidance.....		48
Annex E (informative) Application guidance.....		51
Annex F (informative) Guidance on commissioning and testing after installation.....		52
Annex G (informative) General considerations for systems meeting ISO 13849-1, category 2.....		54
Bibliography.....		55

Introduction

The structure of safety standards in the field of machinery is as follows:

- a) Type-A standards (basic safety standards) giving basic concepts, principles for design, and general aspects that can be applied to all machinery;
- b) Type-B standards (generic safety standards) dealing with one safety aspect or one type of safeguard that can be used across a wide range of machinery:
 - Type-B1 standards on particular safety aspects (e.g. safety distances, surface temperature, noise);
 - Type-B2 standards on safeguards (e.g. two-hand controls, interlocking devices, pressure-sensitive devices, guards);
- c) Type-C standards (machine safety standards) dealing with detailed safety requirements for a particular machine or group of machines.

This document is a type-B2 standard as stated in ISO 12100.

The requirements of this document can be supplemented or modified by a type-C standard.

For machines which are covered by the scope of a type-C standard and which have been designed and built according to the requirements of that standard, the requirements of that type-C standard take precedence.

The safeguarding of machinery (see ISO 12100:2010, 3.21) can be achieved by many different means. These means include guards which prevent access to the hazard zone by means of a physical barrier (for example, interlocking guards according to ISO 14119 or fixed guards according to ISO 14120) and protective devices (for example, electro-sensitive protective equipment according to IEC 61496-1 or pressure-sensitive protective devices according to this part of ISO 13856).

Type-C standards makers and designers of machinery/installations should consider the best way to achieve the required level of safety taking into account the intended application and the results of the risk assessment (see ISO 12100).

The required solution can also be to combine several of these different means. The machinery/installation supplier and the user examine together carefully the existing hazards and constraints before making their decision on the choice of safeguarding.

Pressure-sensitive edges and pressure-sensitive bars are safeguards of the *mechanically-actuated trip device* type. General requirements for these safeguards (as well as others) are given in ISO 12100:2010, 6.3.1 and 6.3.2.

Pressure-sensitive edges and pressure-sensitive bars are used in a wide range of applications with different conditions of use relating, for example, to extremes of loading or electrical, physical and chemical environments. They are interfaced with machine controls to ensure that the machine reverts to a safe condition if the sensitive protective equipment is actuated.

This part of ISO 13856 is restricted to the design of pressure-sensitive edges and pressure-sensitive bars so that they can be used when the risk assessment carried out by the machine manufacturer and/or relevant type-C standard, when available, shows this to be appropriate.

Pressure-sensitive edges and pressure-sensitive bars can be fitted to a fixed or moving part of a machine or an obstacle to prevent trapping or crushing hazards from another part of a machine. Pressure-sensitive edges and pressure-sensitive bars are designed, selected, installed and/or interfaced with the control system of the machine so that the force/pressure applied to a person or parts of the body do not exceed certain limits.

Pressure-sensitive edges, pressure-sensitive bars, pressure-sensitive bumpers and similar devices have many similarities. [Table 1](#) summarizes the differences which generally apply between the two types of

pressure-sensitive protective devices covered by this part of ISO 13856 and pressure-sensitive bumpers (covered by ISO 13856-3 and gives guidance for their application).

Table 1 — Characteristic features of pressure-sensitive edges, pressure-sensitive bars and pressure-sensitive bumpers

Cross-section	Pressure-sensitive edge	Pressure-sensitive bar	Pressure-sensitive bumper
	Regular	Regular	Regular/irregular
Length/width ratio	>1	Any ratio	Any ratio
Effective sensing surface	Deforms locally	Moves as a whole	Deforms locally and/or moves as a whole
Body part(s) intended to be detected	Finger	Finger	—
	Hand	Hand	Hand
	Arm	Arm	Arm
	Leg	Leg	Leg
	Head	Head	Head
	Torso	Torso	Torso

Safety of machinery — Pressure-sensitive protective devices —

Part 2:

General principles for design and testing of pressure-sensitive edges and pressure-sensitive bars

1 Scope

This part of ISO 13856 establishes general principles and specifies requirements for the design and testing of pressure-sensitive edges and pressure-sensitive bars used as safeguards and not as actuating devices for normal operation.

This part of ISO 13856 is applicable to pressure-sensitive edges and pressure-sensitive bars, with or without an external reset facility, used to detect persons or body parts that can be exposed to hazards such as those caused by the moving parts of machines.

It is not applicable to

- determining the suitability of a pressure-sensitive edge or pressure-sensitive bar for a particular safeguarding application,
- selection of an appropriate performance level for safety-related parts of control systems (SRP/CSs) other than to give minimum values,
- dimensioning or configuring of the effective sensing area of pressure-sensitive edges or pressure-sensitive bars in relation to any particular application,
- stopping devices according to IEC 60204-1 used only for normal operation, including emergency stopping of machinery.

Requirements for the information to be provided by the manufacturer are given to assist in the selection of a suitable pressure-sensitive edge or pressure-sensitive bar and its application.

Additional requirements can be necessary where pressure-sensitive edges or pressure-sensitive bars are used in locations accessible to elderly or disabled people or children.

2 Normative references

The following documents, in whole or in part, are normatively referenced in this document and are indispensable for its application. For dated references, only the edition cited applies. For undated references, the latest edition of the referenced document (including any amendments) applies.

ISO 4413, *Hydraulic fluid power — General rules and safety requirements for systems and their components*

ISO 4414, *Pneumatic fluid power — General rules and safety requirements for systems and their components*

ISO 12100:2010, *Safety of machinery — General principles for design — Risk assessment and risk reduction*

ISO 13849-1:2006, *Safety of machinery — Safety-related parts of control systems — Part 1: General principles for design*

ISO 13849-2, *Safety of machinery — Safety-related parts of control systems — Part 2: Validation*

- IEC 60068-2-6, *Environmental testing — Part 2-6: Tests — Test Fc: Vibration (sinusoidal)*
- IEC 60068-2-14, *Environmental testing — Part 2-14: Tests — Test N: Change of temperature*
- IEC 60068-2-27, *Environmental testing — Part 2-27: Tests — Test Ea and guidance: Shock*
- IEC 60068-2-78, *Environmental testing — Part 2-78: Tests — Test Cab: Damp heat, steady state*
- IEC 60204-1:2005, *Safety of machinery — Electrical equipment of machines — Part 1: General requirements*
- IEC 60529, *Degrees of protection provided by enclosures (IP code)*
- IEC 60664-1:2007, *Insulation coordination for equipment within low-voltage systems — Part 1: Principles, requirements and tests*
- IEC 60947-5-1:2003, *Low-voltage switchgear and controlgear — Part 5-1: Control circuit devices and switching elements — Electromechanical control circuit devices*
- IEC 61000-4-2, *Electromagnetic compatibility (EMC) — Part 4-2: Testing and measuring techniques — Electrostatic discharge immunity test*
- IEC 61000-4-3, *Electromagnetic compatibility (EMC) — Part 4-3: Testing and measurement techniques — Radiated, radio-frequency, electromagnetic field immunity test*
- IEC 61000-4-4, *Electromagnetic compatibility (EMC) — Part 4-4: Testing and measurement techniques — Electrical fast transient/burst immunity test*
- IEC 61000-4-5, *Electromagnetic compatibility (EMC) — Part 4-5: Testing and measurement techniques — Surge immunity test*
- IEC 61000-4-6, *Electromagnetic compatibility (EMC) — Part 4-6: Testing and measurement techniques — Immunity to conducted disturbances, induced by radio-frequency fields*
- IEC 61000-6-2, *Electromagnetic compatibility (EMC) — Part 6-2: Generic standards — Immunity for industrial environments*
- IEC 61439-1:2011, *Low-voltage switchgear and controlgear assemblies — Part 1: General rules*

3 Terms and definitions

For the purposes of this document, the terms and definitions given in ISO 12100, ISO 13849-1 and the following apply.

3.1

pressure-sensitive edge

sensitive protective equipment of the “mechanically activated trip” type comprising a *sensor* (3.3) or sensors and a control unit and one or more *output signal switching devices* (3.5) intended to detect contact with a person or body part of a person and where the *effective sensing surface* (3.9) is deformed locally to actuate the sensor(s)

Note 1 to entry: The sensor or sensors generate(s) a signal when pressure is applied to part of its surface. The control unit responds to the signal from the sensor and generates an output signal(s) to the control system of a machine.

Note 2 to entry: The length of the sensor(s) is greater than the width. The cross-section throughout the pressure-sensitive area is constant and its width is usually within the range from 8 mm to 80 mm.

Note 3 to entry: For the definition of sensitive protective equipment see ISO 12100:2010, 3.28.5.

3.2

pressure-sensitive bar

sensitive protective equipment of the “mechanically activated trip” type comprising a *sensor* (3.3) or sensors and a control unit and one or more *output signal switching devices* (3.5) intended to detect contact with a person or body part of a person and where the *effective sensing surface* (3.9) moves as a whole to actuate the sensor(s)

Note 1 to entry: The sensor or sensors generate(s) a signal when pressure is applied to part of its surface. The control unit responds to the signal from the sensor and generates an output signal(s) to the control system of a machine.

Note 2 to entry: The length of the sensor(s) is greater than the width. The cross-section throughout the pressure-sensitive area is constant and its width is usually within the range from 8 mm to 80 mm.

Note 3 to entry: For the definition of sensitive protective equipment see ISO 12100:2010, 3.28.5.

3.3

sensor

part of the *pressure-sensitive edge* (3.1) or *pressure-sensitive bar* (3.2) which generates a signal in response to sufficient pressure applied to part of its surface

Note 1 to entry: 3.3 to 3.5 define the functional components of a pressure-sensitive edge or pressure-sensitive bar. These functions can be integrated into a single assembly or can be contained in any number of separate assemblies (see [Figure 1](#)). For example, a simple pressure-sensitive edge or pressure-sensitive bar actuating a position switch can be considered to be the sensor, the control unit, and the output signal switching device.

3.4

control unit

part of the *pressure-sensitive edge* (3.1) or *pressure-sensitive bar* (3.2) which responds to the condition of the *sensor* (3.3) and generates output signals to the machine control system

Note 1 to entry: 3.3 to 3.5 define the functional components of a pressure-sensitive edge or pressure-sensitive bar. These functions can be integrated into a single assembly or can be contained in any number of separate assemblies (see [Figure 1](#)). For example, a simple pressure-sensitive edge or pressure-sensitive bar actuating a position switch can be considered to be the sensor, the control unit, and the output signal switching device.

3.5

output signal switching device

part of the control unit of a *pressure-sensitive edge* (3.1) or *pressure-sensitive bar* (3.2) which is connected to the machine control system and transmits output signals

Note 1 to entry: 3.3 to 3.5 define the functional components of a pressure-sensitive edge or pressure-sensitive bar. These functions can be integrated into a single assembly or can be contained in any number of separate assemblies (see [Figure 1](#)). For example, a simple pressure-sensitive edge or pressure-sensitive bar actuating a position switch can be considered to be the sensor, the control unit, and the output signal switching device.

3.6

ON state

state in which the output circuit(s) of an *output signal switching device* (3.5) is complete and permits the flow of current or fluid

3.7

OFF state

state in which the output circuit(s) of an *output signal switching device* (3.5) is broken and interrupts the flow of current or fluid

3.8

actuating force

any force applied to the *sensor* (3.3) which causes an *output signal switching device* (3.5) to go to the *OFF state* (3.7)

3.9 effective sensing surface

part of the surface of the *sensor* (3.3) or a combination of sensors within the *effective sensing angle* (3.12) and the *effective sensing length* (3.10) where the application of an *actuating force* (3.8) creates an *OFF state* (3.7) in the *output signal switching device* (3.5)

Note 1 to entry: See, for example, [Figures 2](#) and [3](#).

3.10 effective sensing length

length of the *effective sensing surface* (3.9)

3.11 reference axis

line in the direction of the length of the *sensor* (3.3), whose position in the cross-sectional view of the sensor is used to define the *effective sensing surface* (3.9)

Note 1 to entry: See [Figures 2](#) and [3](#).

3.12 effective sensing angle

angle around the *reference axis* (3.11) which limits the *effective sensing surface* (3.9) along the *effective sensing length* (3.10)

Note 1 to entry: See [Figures 2](#) and [3](#).

3.13 reference direction

direction of actuation, from a point on the *effective sensing surface* (3.9) towards the *reference axis* (3.11), which bisects the *effective sensing angle* (3.12) and is perpendicular to the reference axis

Note 1 to entry: See [Figures 2](#) and [3](#).

3.14 dead surface

part of the surface area of the *sensor* (3.3) outside the *effective sensing surface* (3.9)

Note 1 to entry: See [Figures 2](#) and [3](#).

3.15 pre-travel

distance travelled by an object moving in a direction perpendicular to the *reference axis* (3.11) and in the axis of the applied *actuating force* (3.8), measured from where this object touches the *effective sensing surface* (3.9) to where the *output signal switching device(s)* (3.5) changes to an *OFF state* (3.7) under specified conditions

Note 1 to entry: See [Figure 4](#).

3.16 working travel

distance travelled by an object, moving in a direction perpendicular to the *reference axis* (3.11), from where this object touches the *effective sensing surface* (3.9), under specified conditions, to where a stated limit force is exerted on the object

Note 1 to entry: See [Figure 4](#).

3.17 overtravel

difference between the *working travel* (3.16) and the *pre-travel* (3.15) when both are measured with the same object applied under the same conditions

Note 1 to entry: See [Figure 4](#).

3.18**force-travel relationship**

relationship between force applied perpendicular to the *reference axis* (3.11) and the distance travelled by a specified object perpendicular to the reference axis under specified conditions

Note 1 to entry: See [Figure 4](#).

3.19**reset**

function which permits an *ON state* (3.6) in an *output signal switching device* (3.5) provided that certain conditions are met

Note 1 to entry: See [Annex A](#).

3.20**total travel**

movement or deformation of the *effective sensing surface* (3.9) of a *pressure-sensitive edge* (3.1) or *pressure-sensitive bar* (3.2) which is measured in the direction of the *actuating force* (3.8) from the point of contact to the point at which no further significant deformation of the effective sensing surface occurs (e.g. at a force of 600 N)

3.21**start interlock**

means which prevents the start of an automatic machine when power (e.g. the electrical supply) is switched on to the *pressure-sensitive edge* (3.1) or *pressure-sensitive bar* (3.2), or is interrupted and restored

3.22**operating speed**

any speed at which an object is pressed against the *sensor* (3.3) and which causes the *output signal switching device* (3.5) to go to the *OFF state* (3.7)